

**KONKURSNA DOKUMENTACIJA
ZA JAVNU NABAVKU MALE VREDNOSTI
za nabavku usluge – štampanje knjige na mađarskom jeziku pod naslovom:
„Klemm József: 99” - pesme
JNMV Br.: 16/2013**

U Novom Sadu, 07. 05. 2013. godine
Del. broj: 159/2013

Na osnovu člana 55., 57., 60. i 61. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik RS“, br. 124/2012), a u vezi sa članom 6. Pravilnika o obaveznim elementima konkursne dokumentacije u postupcima javnih nabavki i načinu dokazivanja ispunjenosti uslova („Sl. glasnik RS“, br. 29/2013) i Odlukom o pokretanju postupka javne nabavke broj 153/2013 od 07.05.2013. godine

Komisija za javnu nabavku obrazovana rešenjem broj 154/2013 od 07.05.2013. godine pripremila je

KONKURSNU DOKUMENTACIJU

**za javnu nabavku male vrednosti - štampanje knjige na mađarskom jeziku pod naslovom:
„Klemm József: 99” - pesme**

Konkursna dokumentacija sadrži:

1. Poziv za podnošenje ponude;
2. Opšte podatke o nabavci;
3. Podatke o predmetu javne nabavke;
4. Tehničke karakteristike (specifikacije);
5. Uputstvo ponuđačima kako da sačine ponudu;
6. Obrazac ponude;
7. Obrazac za ocenu ispunjenosti uslova iz člana 75. i 76. Zakona o javnim nabavkama i Uputstvo kako se dokazuje ispunjenost tih uslova;
8. Obrazac izjave po članu 77. stav 4. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik RS“, br. 124/2012) o ispunjenosti uslova utvrđenih konkursnom dokumentacijom;
9. Obrazac izjave o nezavisnoj ponudi prema članu 26. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik RS“, br. 124/2012);
10. Obrazac izjave ponuđača shodno članu 92. stava 6. Zakona o javnim nabavkama;
11. Model ugovora.

KOMISIJA:

- 1. Ildiko Iliá, predsednik**
- 2. Serenke Santai, član**
- 3. Kinga Šagi Varga, član**

1. POZIV ZA PODNOŠENJE PONUDE

Na osnovu člana 6. Pravilnika o obaveznim elementima konkursne dokumentacije u postupcima javnih nabavki i načinu dokazivanja ispunjenosti uslova i Odluke o pokretanju postupka javne nabavke male vrednosti 153/2013 od dana 07. 05. 2013. godine

Naručilac:
IZDAVAČKI ZAVOD „FORUM“
Novi Sad, Vojvode Mišića 1.

poziva ponuđače da podnesu svoju pisanu ponudu u skladu sa konkursnom dokumentacijom za javnu nabavku male vrednosti – usluga štampanje knjige na mađarskom jeziku pod naslovom: „Klemm József: 99” - pesme (300 primeraka).

Ponude se pripremaju i dostavljaju u skladu sa pozivom i konkursnom dokumentacijom.

Na ovu javnu nabavku će se primenjivati:

- Zakon o javnim nabavkama,
- Zakon o opštem upravnom postupku,
- Zakon o obligacionim odnosima,
- Pokrajinska skupštinska odluka o budžetu AP Vojvodine za 2013. godinu,
- Pravilnik o obaveznim elementima konkursne dokumentacije u postupcima javnih nabavki i načinu dokazivanja ispunjenosti uslova,
- Druga podzakonska akta doneta na osnovu Zakona o javnim nabavkama.

U postupku javne nabavke male vrednosti ponuđači mogu da podnesu samo jednu ponudu.

U roku za podnošenje ponude, ponuđač može da izmeni, dopuni ili opozove svoju ponudu, na način koji je određen za podnošenje ponude.

Način i mesto podnošenje ponude:

Ponude, sa pripadajućom dokumentacijom, dostavljaju se lično ili putem pošte, u zatvorenoj i zapečaćenoj koverti, popunjene čitko, štampanim slovima, na srpskom jeziku, na adresu Naručioca: Izdavački zavod „Forum“, Vojvode Mišića br.1., III sprat, kancelarija br. 22., 21000 Novi Sad sa obaveznom naznakom na licu koverta:

„Ne otvarati – ponuda za JNMV br. 16/2013” .

Na poleđini koverta obavezno navesti:

naziv, adresu, broj telefona i e-mail adresu ponuđača, i ime osobe za kontakt.

Poslednji dan roka, odnosno datum i sat za prijem ponuda je

16.05.2013. godine do 12:00 časova.

Blagovremena ponuda je ponuda koja je primljena od strane ponuđača do roka navedenog u prethodnom stavu. Ponude koje budu primljene nakon datuma i sata određenog za podnošenje ponuda smatraće se neblagovremenim. Sve neblagovremene primljene ponude Komisija za javne nabavke male vrednosti vratiće neotvorene ponuđačima sa naznakom da su podnete neblagovremeno, po proteku roka za prijem ponuda. Važnost ponude obavezno se navodi u ponudi i ne može biti kraći od 30 dana od dana otvaranja ponuda.

Javno otvaranje ponuda će se obaviti u prostorijama Naručioca

16.05.2013. godine u 13:00 časova.

Otvaranje ponuda obaviće se javno. Javnom otvaranju mogu prisustvovati ovlašćeni predstavnici ponuđača koji moraju imati pisano ovlašćenje (punomoć), koja se predaje Komisiji pre otvaranja ponuda.

Naručilac će doneti odluku o izboru najpovoljnije ponude, ako je pribavio najmanje jednu ispravnu i odgovarajuću ponudu.

Rok za donošenje odluke o dodeli ugovora je 10 dana od dana javnog otvaranja ponuda. Odluku o dodeli ugovora Naručilac će dostaviti svim ponuđačima, u roku od 3 dana od dana donošenja Odluke.

2. OPŠTE PODATKE O NABAVCI

Naručilac, IZDAVAČKI ZAVOD „FORUM“ (21000 Novi Sad, ul. Vojvode Mišića br.1., www.forumliber.rs) sprovodi javnu nabavku male vrednosti – nabavku usluge štampanja knjige na mađarskom jeziku pod sledećim naslovom: „Klemm József: 99” - pesme.

Kriterijumi za ocenjivanje i izbor najbolje ponude je : najniža ponuđena cena.

Poslednji dan roka, odnosno datum i sat za prijem ponuda je: 16.05.2013. godine do 12:00 časova.

Javno otvaranje ponuda obaviće se 16.05.2013. godine, u 13:00 časova u prostorijama Naručioca u Novom Sadu, ulica Vojvode Mišića broj 1., III sprat, kancelarija br. 22, uz prisustvo ovlašćenog predstavnika ponuđača (što dokazuje pismenim ovlašćenjem koje uručuje Komisiji).

Zainteresovano lice, može u pisanom obliku, tražiti dodatne informacije ili pojašnjenja u vezi sa pripremanjem ponude, najkasnije 5 (pet) dana pre isteka roka za podnošenje ponude.

Dodatne informacije u vezi poziva mogu se dobiti svakog radnog dana od 8:00 do 14:00 časova na broju telefona 021-456-742 od Ildiko Ilia.

3. PODATKE O PREDMETU JAVNE NABAVKE

Predmet javne nabavke male vrednosti je nabavka usluge štampanja knjige na mađarskom jeziku pod naslovom: „Klemm József: 99” - pesme.

Oznaka iz opšteg (dopunskog) rečnika nabavke: TA01 – Usluge štampanja za knjige.

4. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE (SPECIFIKACIJE)

Predmet javne nabavke male vrednosti – usluga štampanje knjige na mađarskom jeziku pod naslovom: „Klemm József: 99” - pesme (JNMV br. 16/2013).

Tehničke karakteristike:

- Format: B/5
- Obim: 128 stranica /8 tabaka/ + korice sa klapnama
- Boja: 106 stranica 1+1, 6 stranica 2+0 za tabake, 2+0 za korice + blindruk
- Hartija: 80 gramski voluminizirani papir za tabake i 285 gramski karton /Kandido Dali/ za korice
- Povez: sečena leđa, broširan povez
- Priprema: Naručilac daje kompletnu pripremu na CD u pdf formatu, CTP ploče izrađuje štampar
- Tiraž: 300 primeraka.

Rok izvršenja: 30 dana od dana zaključenja ugovora o izvršenju usluge štampanje knjige, koje je predmet javne nabavke (JN MV br. 16/2013).

Rok plaćanja: 45 dana od dana ispostave fakture od strane izvršioca usluge štampanja.

5. UPUTSTVO PONUĐAČIMA KAKO DA SAČINE PONUDU

Ponuda i ostala dokumentacija koja se odnosi na ponudu mora biti na srpskom jeziku.

Ponuda mora da sadrži sve elemente koji su traženi u Konkursnoj dokumentaciji, u uputstvu ponuđačima i eventualno naknadno poslatim dodatnim objašnjenjima. Ponuda mora da sadrži i sve dokumente i dokaze koje je Naručilac tražio kako bi se utvrdila ispunjenost obaveznih uslova, ocenila ozbiljnost i kvalitet ponude, odnosno ustanovila kvalifikovanost ponuđača.

Ponuda se dostavlja u pisanom obliku, u jednom primerku, na obrascu iz Konkursne dokumentacije i mora biti jasna i nedvosmislena, čitko popunjena – otkucana ili napisana neobrisivim mastilom, i potpisana i overena od strane ponuđača. Ponuđač podnosi ponudu u zatvorenoj koverti, tako da se pri otvaranju može proveriti da li je zatvorena onako kako je predata, sa obaveznom naznakom na licu koverta: „Ne otvarati – ponuda za JNMV br. 16/2013“. Na poleđini koverta obavezno navesti naziv, adresu, broj telefona i faksa ponuđača kao i ime osobe za kontakt.

Ponuda mora da sadrži popunjen, potpisan i pečatom overen obrazac ponude, potpisan i overen obrazac za ocenu ispunjenosti uslova, dokaze o ispunjenosti uslova ili popunjenu, potpisanu i pečatom overenu izjavu, overenu i potpisanu izjavu o nezavisnoj ponudi i izjavu o ispunjavanju obaveza koje proizlaze iz važećih propisa o zaštiti na radu, zapošljavanju i uslovima rada, zaštiti životne sredine i zaštiti prava intelektualne svojine, kao i popunjen, potpisan i overen model ugovora.

Ponuda se sastavlja tako što ponuđač upisuje tražene podatke u obrasce koji su sastavni deo Konkursne dokumentacije. Podaci koji nisu upisani u priložene obrasce odnosno podaci koji su upisani mimo obrazaca neće se uvažiti, i takva ponuda će se odbiti.

U roku za podnošenje ponude ponuđač može da izmeni, dopuni ili opozove svoju ponudu na način dostavljanja sa obaveznom naznakom na licu koverta : „ Ne otvarati – izmena, dopuna ili opoziv ponude za JN MV br. 16/2013“.

Ova nabavka nije oblikovana u više posebnih istovrsnih celina (partija).

Ponuda sa varijantama nije dozvoljena.

Na osnovu člana 87. stav 3. i 4. Zakona o javnim nabavkama, ponuđač može da podnese samo jednu ponudu.

Ponuđač koji je samostalno podneo ponudu ne može istovremeno da učestvuje u zajedničkoj ponudi ili kao podizvođač, niti da učestvuje u više zajedničkih ponuda.

Ponuđač ukoliko angažuje podizvođača mora navesti u ponudi procenat ukupne vrednosti nabavke koji će poveriti podizvođaču, deo predmeta nabavke koji će izvršiti preko podizvođača. Ponuđač u potpunosti odgovara naručiocu za izvršenje obaveza iz postupka javne nabavke odnosno za izvršenje ugovornih obaveza, bez obzira na broj podizvođača.

Ponudu može podneti grupa ponuđača (zajednička ponuda). Sastavni deo zajedničke ponude je sporazum kojim se ponuđači iz grupe međusobno i prema naručiocu obavezuju na izvršenje javne nabavke.

Ponuđena usluga mora u potpunosti odgovarati svim zahtevima Naručioca, preciziranim tehničkim karakteristikama (specifikacija).

Valuta: vrednosti u konkursnoj dokumentaciji i u ponudi iskazuju se u dinarima. Cene u ponudi se

6/24

iskazuju u dinarima, bez poreza na dodatu vrednost i sa porezom na dodatu vrednost.

Naručilac je dužan da:

- čuva kao poverljive sve podatke o ponuđačima sadržane u ponudi koje je kao takve, u skladu sa zakonom, ponuđač označio u ponudi;
- odbije davanje informacije koja bi značila povredu poverljivosti podataka dobijenih u ponudi;
- čuva kao poslovnu tajnu imena ponuđača, zainteresovanih lica i podnosilaca prijava, kao i podatke o podnetim ponudama, do otvaranja ponuda.

Neće se smatrati poverljivim dokazi o ispunjenosti obaveznih uslova, cena i drugi podaci iz ponude koji su od značaja za primenu elemenata kriterijuma i rangiranje ponude.

Ponuđač može, u pisanom obliku, na adresu naručioca, putem e-maila (iliaildiko@gmail.com), ili faksom (021-456-742) sa naznakom - „dodatne informacije / pojašnjenja“ za Komisiju za javnu nabavku, tražiti od naručioca dodatne informacije ili pojašnjenje u vezi sa pripremanjem ponude, najkasnije 5 dana pre isteka roka za podnošenje ponude. U ovom slučaju naručilac je dužan da zainteresovanom licu u roku od tri dana od dana prijema zahteva, pošalje odgovor u pisanom obliku i da istovremeno tu informaciju objavi na Portalu javnih nabavki i na svojoj internet stranici. Traženje dodatnih informacija i pojašnjenja telefonski nije dozvoljeno! Komunikacija u postupku javne nabavke vrši se na način određen članom 20. Zakona.

Ako Naručilac u roku predviđenom za podnošenje ponuda izmeni ili dopuni konkursnu dokumentaciju, dužan je da bez odlaganja izmene ili dopune objavi na Portalu javnih nabavki i na svojoj internet stranici. Ako naručilac izmeni ili dopuni konkursnu dokumentaciju osam ili manje dana pre isteka roka za podnošenje ponuda, naručilac je dužan da produži rok za podnošenje ponuda i objavi obaveštenje o produženju roka za podnošenje ponuda. Po isteku roka predviđenog za podnošenje ponuda naručilac ne može da menja niti da dopunjuje konkursnu dokumentaciju.

Rok važenja ponude obavezno se navodi u ponudi i ne može biti kraći od 30 dana od dana otvaranja ponuda.

Naručilac može, u slučaju isteka roka važenja ponude, u pisanom obliku da zatraži od ponuđača produženje roka važenja ponude. Ponuđač koji prihvati zahtev za produženje roka važenja ponude ne može menjati ponudu.

Naručilac može da zahteva od ponuđača dodatna objašnjenja koja će mu pomoći pri pregledu, vrednovanju i upoređivanju ponuda, a može da vrši i kontrolu (uvid) kod ponuđača odnosno njegovog podizvođača, shodno članu 93. Zakona o javnim nabavkama.

Odluka o dodeli ugovora u postupku javne nabavke male vrednosti – nabavka usluge štampanja knjige na mađarskom jeziku pod naslovom: „Klemm József: 99” - pesme, doneće se primenom kriterijuma: **najniža ponudena cena.**

Naknadu za korišćenje патената, kao i odgovornost za povredu zaštićenih prava intelektualne svojine trećih lica snosi ponuđač.

Naručilac zaključuje ugovor o javnoj nabavci sa ponuđačem kojem je dodeljen ugovor, u roku od osam dana od dana protoka roka za podnošenje zahteva za zaštitu prava. Ako naručilac ne dostavi potpisan ugovor ponuđaču u tom roku, ponuđač nije dužan da potpiše ugovor što se neće smatrati odustajanjem

od ponude i ne može zbog toga snositi bilo kakve posledice, osim ako je podnet blagovremen zahtev za

7/24

zaštitu prava. Ako ponuđač kojem je dodeljen ugovor odbije da zaključi ugovor o javnoj nabavci, naručilac može da zaključi ugovor sa prvim sledećim najpovoljnijim ponuđačem.

Ako je podneta samo jedna ponuda, naručilac zaključuje ugovor o javnoj nabavci sa ponuđačem kojem je dodeljen ugovor, u roku od 3 dana od dana donošenja Odluke o dodeli ugovora.

Način i rok podnošenja zahteva za zaštitu prava ponuđača i javnog interesa:

Zahtev za zaštitu prava podnosi se Republičkoj komisiji, a predaje se naručiocu.

Zahtev za zaštitu prava može se podneti u toku celog postupka javne nabavke, protiv svake radnje Naručioca, osim ako Zakonom o javnim nabavkama nije drugačije određeno. Zahtev za zaštitu prava kojim se osporava vrsta postupka, sadržina poziva za podnošenje ponuda ili konkursne dokumentacije smatraće se blagovremenim ukoliko je primljen od strane naručioca tri dana pre isteka roka za podnošenje ponuda, bez obzira na način dostavljanja. Posle donošenja odluke o dodeli ugovora, rok za podnošenje zahteva za zaštitu prava je pet dana od dana prijema odluke. Primerak zahteva za zaštitu prava podnosioc istovremeno dostavlja Republičkoj komisiji.

Zahtevom za zaštitu prava ne mogu se osporavati radnje naručioca preduzete u postupku javne nabavke ako su podnosiocu zahteva bili ili mogli biti poznati razlozi za njegovo podnošenje pre isteka roka za podnošenje zahteva, a podnosilac zahteva ga nije podneo pre isteka tog roka.

Ukoliko je u istom postupku javne nabavke ponovo podnet zahtev za zaštitu prava od strane istog podnosioca zahteva, u tom zahtevu se ne mogu osporavati radnje naručioca za koje je podnosilac zahteva znao ili mogao znati prilikom podnošenja prethodnog zahteva.

Broj računa na koji podnosilac prilikom podnošenja zahteva uplaćuje taksu određenu Zakonom:

Račun Budžeta RS za uplatu takse broj: 840-742221843-57

broj modela 97, poziv na broj 50-016

Podnosilac zahteva za zaštitu prava je dužan da na navedeni račun budžeta Republike Srbije uplati taksu u iznosu od 40.000,00 dinara.

Republička komisija je dužna da o zahtevu za zaštitu prava odluči rešenjem u roku od 20 dana od prijema urednog zahteva za zaštitu prava, a najkasnije u roku od 30 dana od dana podnošenja urednog zahteva za zaštitu prava.

Naručilac je dužan da obavesti sve učesnike u postupku o donetoj odluci Republičke komisije.

6. OBRAZAC PONUDE

PONUĐAČ MORA DA POPUNI, POTPIŠE I PEČATOM OVERI OBRAZAC PONUDE ČIME POTVRĐUJE DA SU TAČNI PODACI KOJI SU U ISTOM NAVEDENI. PONUDA ĆE SE SMATRATI VALIDNOM SAMO AKO JE DOSTAVLJENA NA OBRASCU NARUČIOCA.

P O N U D A

Za javnu nabavku male vrednosti – usluga štampanje knjige na mađarskom jeziku pod naslovom:

**„Klemm József: 99”
JNMV br. 16/2013**

1) OPŠTI PODACI O PONUĐAČU (pravno lice)

Naziv (skraćeno poslovno ime)	
Puno poslovno ime:	
Pravni oblik:	
Sedište:	
Adresa sedišta:	
Šifra delatnosti:	
Naziv delatnosti:	
Matični broj:	
PIB:	
Naziv banke:	
Broj računa kod banke:	
Telefon:	
Telefaks:	
E-mail adresa:	
Ime i prezime ovlašćenog lica za potpis ugovora:	

2) PODACI O TOME DALI SE PONUDA PODNOSI SAMOSTALNO ILI KAO ZAJEDNIČKA PONUDA ILI KAO PONUDA SA PODIZVOĐAČEM

Ponuda se podnosi:		
- samostalno	-kao zajednička ponuda	- kao ponuda sa podizvođačem

3) ROK VAŽENJA PONUDE IZRAŽEN U BROJU DANA OD DANA OTVARANJA PONUDA

--

4) OSTALI PODACI RELEVANTNI ZA ZAKLJUČENJE UGOVORA

Ukupna cena usluge bez PDV:	
Ukupna cena usluge sa PDV:	
Rok izvršenja:	
Rok plaćanja:	
Obim angažovanja podizvođača (%):	

Ponudač**M.P.**_____
(potpis ovlašćenog lica)

P O N U D A

Za javnu nabavku male vrednosti – usluga štampanje knjige na mađarskom jeziku pod naslovom:

**„Klemm József: 99”
JNMV br. 16/2013**

1) OPŠTI PODACI O PONUĐAČU (preduzetnik)

Naziv:	
Ime osnivača:	
Jedinstveni matični broj građana - JMBG:	
Puno poslovno ime:	
Skraćeno poslovno ime:	
Opština sedišta:	
Mesto:	
Poštanski broj:	
Ulica i broj:	
Matični broj:	
Šifra delatnosti:	
Opis delatnosti:	
PIB:	
Naziv banke i broj računa:	
Telefon:	
E-mail adresa:	
Ime i prezime ovlašćenog lica za potpis ugovora:	

2) PODACI O TOME DALI SE PONUDA PODNOSI SAMOSTALNO ILI KAO ZAJEDNIČKA PONUDA ILI KAO PONUDA SA PODIZVOĐAČEM

Ponuda se podnosi:		
- samostalno	-kao zajednička ponuda	- kao ponuda sa podizvođačem

3) ROK VAŽENJA PONUDE IZRAŽEN U BROJU DANA OD DANA OTVARANJA PONUDA

--

4) OSTALI PODACI RELEVANTNI ZA ZAKLJUČENJE UGOVORA

Ukupna cena usluge bez PDV:	
Ukupna cena usluge sa PDV:	
Rok izvršenja:	
Rok plaćanja:	
Obim angažovanja podizvođača (%):	

Ponudač**M.P.**

(potpis ovlašćenog lica)

5) OPŠTI PODACI O PODIZVOĐAČU (pravno lice)

Naziv (skraćeno poslovno ime)	
Puno poslovno ime:	
Pravni oblik:	
Sedište:	
Adresa sedišta:	
Šifra delatnosti:	
Naziv delatnosti:	
Matični broj:	
PIB:	
Naziv banke:	
Broj računa kod banke:	
Telefon:	
Telefaks:	
E-mail adresa:	
Ime i prezime ovlašćenog lica za potpis ugovora:	
Deo predmeta nabavke koji će izvršiti:	

Podizvođač**M.P.**

(potpis ovlašćenog lica)

5) OPŠTI PODACI O PODIZVOĐAČU (preduzetnik)

Naziv:	
Ime osnivača:	
Jedinstveni matični broj građana - JMBG:	
Puno poslovno ime:	
Skraćeno poslovno ime:	
Opština sedišta:	
Mesto:	
Poštanski broj:	
Ulica i broj:	
Matični broj:	
Šifra delatnosti:	
Opis delatnosti:	
PIB:	
Naziv banke i broj računa:	
Telefon:	
E-mail adresa:	
Ime i prezime ovlašćenog lica za potpis ugovora:	
Deo predmeta nabavke koji će izvršiti:	

Podizvođač**M.P.**

(potpis ovlašćenog lica)

6) TABELARNI DEO PONUDE

Red. br.	Opis usluge	Jedinica mere	Količina	Cena po jed. mere bez PDV-a	Cena po jed. mere sa PDV	Ukupan iznos za potrebnu količinu bez PDV-a	Ukupan iznos za potrebnu količinu sa PDV
1.	Štampanje knjige na mađarskom jeziku pod naslovom: „Klemm József: 99” - pesme	kom	300				
UKUPNO:							

**Mesto i datum
podnošenja ponude:**

Potpis ponuđača:

M.P. _____

7. USLOVI ZA UČEŠĆE U POSTUPKU JAVNE NABAVKE IZ ČLANA 75. I 76. ZAKONA O JAVNIM NABAVKAMA, OBRAZAC ZA OCENU ISPUNJENOSTI I UPUTSTVO KAKO SE DOKAZUJE ISPUNJENOST TIH USLOVA

Obavezni uslovi za učešće po članu 75. ZJN

Ponudač u postupku javne nabavke mora dokazati:

1. da je registrovan kod nadležnog organa, odnosno upisan u odgovarajući registar;
2. da on i njegov zakonski zastupnik nije osuđivan na neko od krivičnih dela kao član organizovane kriminalne grupe, da nije osuđivan za krivična dela protiv privrede, krivična dela protiv životne sredine, krivično delo primanja ili davanja mita, krivično delo prevare;
3. da mu nije izrečena mera zabrane obavljanja delatnosti, koja je na snazi u vreme objavljivanja odnosno slanja poziva za podnošenje ponuda;
4. da je izmirio dospelu poreze, doprinose i druge javne dažbine u skladu sa propisima Republike Srbije ili strane države kada ima sedište na njenoj teritoriji.

Dodatni uslov za učešće po članu 76. ZJN

Raspolaže dovoljnim tehničkim i kadrovskim kapacitetom.

Uputstvo kako da se dokazuje ispunjenost uslova iz člana 75. ZJN

Ispunjenost uslova ponudač dokazuje dostavljanjem sledećih dokaza uz ponudu:

1. izvoda iz registra nadležnog organa

- za pravno lice: izvod iz registra Agencije za privredne registre, odnosno izvoda iz registra nadležnog Privrednog suda
- za preduzetnika: izvod iz registra Agencije za privredne registre, odnosno izvoda iz odgovarajućeg registra

2. potvrde nadležnog suda

- za pravno lice: izvod iz kaznene evidencije, odnosno uverenja nadležnog suda i nadležne policijske uprave Ministarstva unutrašnjih poslova da ono i njegov zakonski zastupnik nije osuđivan na neko od krivičnih dela kao član organizovane kriminalne grupe, da nije osuđivan za neko od krivičnih dela protiv privrede, krivična dela protiv zaštite životne sredine, krivično delo primanja ili davanja mita, krivično delo prevare
- za preduzetnika: izvod iz kaznene evidencije, odnosno uverenja nadležne policijske uprave Ministarstva unutrašnjih poslova da nije osuđivan za neko od krivičnih dela kao član organizovane kriminalne grupe, da nije osuđivan za krivična dela protiv privrede, krivična dela protiv zaštite životne sredine, krivično delo primanja ili davanja mita, krivično delo prevare

3. potvrde nadležnog suda ili nadležnog organa za registraciju privrednih subjekata

- za pravno lice: potvrde privrednog i prekršajnog suda da mu nije izrečena mera zabrane obavljanja delatnosti, ili potvrde Agencije za privredne registre da kod ovog organa nije registrovano, da mu je kao privrednom društvu izrečena mera zabrane obavljanja delatnosti
- za preduzetnika: potvrde prekršajnog suda da mu nije izrečena mera zabrane obavljanja delatnosti ili potvrde Agencije za privredne registre da kod ovog organa nije registrovano, da mu je kao privrednom

4. potvrde nadležnog poreskog organa i organizacije za obavezno socijalno osiguranje ili potvrde nadležnog organa da se ponuđač nalazi u postupku privatizacije

- za pravno lice: uverenja Poreske uprave Ministarstva finansija i privrede da je izmirio dospele poreze i doprinose i uverenje nadležne lokalne samouprave da je izmirio obaveze po osnovu izvornih lokalnih javih prihoda

- za preduzetnika: uverenja Poreske uprave Ministarstva finansija i privrede da je izmirio dospele poreze i doprinose i uverenja nadležne uprave lokalne samouprave da je izmirio obaveze po osnovu izvornih lokalnih javih prihoda.

Dokaz – potvrde pod tačkama 2., 3., i 4. ne može biti stariji od dva meseca pre otvaranja ponuda.

Dokaz – potvrde pod tačkom 3. mora biti izdat nakon objavljivanja poziva za podnošenje ponuda.

Dokazi o ispunjenosti uslova mogu se dostavljati u neoverenim kopijama, a naručilac može pre donošenja odluke o dodeli ugovora, zahtevati od ponuđača, čija je ponuda na osnovu izveštaja komisije za javnu nabavku ocenjena kao najpovoljnija, da dostavi na uvid original ili overenu kopiju svih ili pojedinih dokaza.

Ponuđač nije dužan da dostavlja izvod iz registra koji se vodi pri Agenciji za privredne registre obzirom da su ovi podaci javno dostupni na internet stranici nadležnog organa, ali je obavezan da naručiocu dostavi tačne podatke potrebne za pretraživanje elektronske baze podataka Agencije za privredne registre i to:

- Poslovno ime privrednog društva, preduzetnika ili drugog oblika organizovanja, upisanog u registar,
- Matični broj privrednog društva, preduzetnika ili drugog oblika organizovanja, upisanog u registar.

Po ustanovljavanju registra ponuđača, ponuđač upisan u registar ponuđača nije dužan da dokazuje ispunjenost uslova za učešće u javnoj nabavci, ali je obavezan da naručiocu dostavi tačne podatke potrebne za pretraživanje elektronske baze podataka registra ponuđača pri Agenciji za privredne registre i to:

- poslovno ime privrednog društva, preduzetnika ili drugog oblika organizovanja, upisanog u registar,
- matični broj privrednog društva, preduzetnika ili drugog oblika organizovanja, upisanog u registar,
- poreski identifikacioni broj (PIB),
- lično ime i jedinstveni matični lični broj (JMBG), odnosno broj pasoša i zemlja izdavanja zakonskog zastupnika ponuđača ako je zakonski zastupnik fizičko lice i poslovno ime i matični broj zakonskog zastupnika ponuđača ako je zastupnik pravno lice.

Uputstvo kako da se dokazuje ispunjenost uslova iz člana 76. ZJN

Raspolaže dovoljnim tehničkim i kadrovskim kapacitetom: minimum jedno stručno lice u radnom odnosu kod ponuđača, što dokazuje kopijom diplome angažovanog.

NAPOMENA: Ispunjenost uslova utvrđenih konkursnom dokumentacijom, ponuđač može da dokazuje pisanom izjavom datom pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću u skladu sa članom 77. stav 4. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik RS“, br. 124/2012).

Obrazac izjave iz prethodnog stava čini sastavni elemenat konkursne dokumentacije. U slučaju da ponuđač dostavi pisanu izjavu shodno navedenom članu, nije u obavezi da dostavlja dokaze iz člana 75. i 76. Zakona!

OBRAZAC

U postupku dodele ugovora o javnoj nabavci male vrednosti – usluga štampanje knjige na mađarskom jeziku pod naslovom:

**„Klemm József: 99”
JNMV br. 16/2013**

Ispunjenost uslova iz člana 75. i 76. Zakona o javnim nabavkama, ponuđač dokazuje dostavljanjem sledećih dokaza uz ponudu:

R.Br.	Uslovi iz člana 75. i 76. ZJN	Dokazi iz člana 77. ZJN	Ispunjenost uslova	
1.	Registrovan je kod nadležnog organa, odnosno upisan u odgovarajući registar.	Izvod iz registra nadležnog organa.	Da	Ne
2.	On i njegov zakonski zastupnik nije osuđivan na neko od krivičnih dela kao član organizovane kriminalne grupe, da nije osuđivan za krivična dela protiv privrede, krivična dela protiv životne sredine, krivično delo primanja ili davanja mita, krivično delo prevare.	Potvrde nadležnog suda.	Da	Ne
3.	Nije mu izrečena mera zabrane obavljanja delatnosti, koja je na snazi u vreme objavljivanja odnosno slanja poziva za podnošenje ponuda.	Potvrde nadležnog suda ili nadležnog organa za registraciju privrednih subjekata.	Da	Ne
4.	Izmirio je dospele poreze, doprinose i druge javne dažbine u skladu sa propisima Republike Srbije ili strane države kada ima sedište na njenoj teritoriji.	Potvrde nadležnog poreskog organa i organizacije za obavezno socijalno osiguranje ili potvrde nadležnog organa da se ponuđač nalazi u postupku privatizacije.	Da	Ne
5.	Raspolaze dovoljnim tehničkim i kadrovskim kapacitetom.	Minimum jedno stručno lice (kopija diplome).	Da	Ne

Potpis ponuđača:

M.P. _____

**8. OBRAZAC IZJAVE PO ČLANU 77. STAV 4. ZAKONA O JAVNIM NABAVKAMA
(„SLUŽBENI GLASNIK RS“, BR. 124/2012) O ISPUNJENOSTI USLOVA UTVRĐENIH
KONKURNOM DOKUMENTACIJOM**

NAPOMENA: IZJAVA ĆE SE SMATRATI VALIDNOM SAMO AKO JE DOSTAVLJENA NA
OBRASCU NARUČIOCA KOJI JE SASTAVNI DEO KONKURSNE DOKUMENTACIJE.

IZJAVA

Naziv ponuđača (skraćeno ime):	
Pravni oblik:	
Sedište ponuđača:	
Adresa sedišta:	
Puno poslovno ime ponuđača:	
Matični broj	
PIB:	

Na osnovu člana 77. stav 4. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik RS“ br. 124/2012)

PONUĐAČ: _____
 iz: _____
 ulica: _____ broj: _____
 daje pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću:

I Z J A V U

Da ispunjava uslove utvrđene Konkursnom dokumentacijom za javnu nabavku male vrednosti – usluga štampanja knjige na mađarskom jeziku pod naslovom: „Klemm József: 99” (JNMV br. 16/2013), i to:

1. Da je registrovan kod nadležnog organa, odnosno upisan u odgovarajući registar;
2. Da on i njegov zakonski zastupnik nije osuđivan na neko od krivičnih dela kao član organizovane kriminalne grupe, da nije osuđivan za krivična dela protiv privrede, krivična dela protiv životne sredine, krivično delo primanja ili davanja mita, krivično delo prevare.;
3. Da mu nije izrečena mera zabrane obavljanja delatnosti, koja je na snazi u vreme objavljivanja odnosno slanja poziva za podnošenje ponuda.;
4. Da je izmirio dospelu poreze, doprinose i druge javne dažbine u skladu sa propisima Republike Srbije ili strane države kada ima sedište na njenoj teritoriji;
5. Da raspolaže dovoljnim tehničkim i kadrovskim kapacitetom, minimum jedno stručno lice za pružanje usluga.

U _____
 dana _____

M.P. _____
 (potpis ovlašćenog lica)

9. OBRAZAC IZJAVE PO ČLANU 92. STAV 6. ZAKONA O JAVNIM NABAVKAMA („SLUŽBENI GLASNIK RS“, BR. 124/2012)

NAPOMENA: IZJAVA ĆE SE SMATRATI VALIDNOM SAMO AKO JE DOSTAVLJENA NA OBRASCU NARUČIOCA KOJI JE SASTAVNI DEO KONKURSNE DOKUMENTACIJE.

IZJAVA

Naziv ponuđača (skraćeno ime):	
Pravni oblik:	
Sedište ponuđača:	
Adresa sedišta:	
Puno poslovno ime ponuđača:	
Matični broj	
PIB:	

Na osnovu člana 92. stav 6. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik RS“ br. 124/2012)

PONUĐAČ: _____

iz: _____

ulica: _____ broj: _____

daje pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću:

I Z J A V U

Da ispunjava obaveze koje proizlaze iz važećih propisa o zaštiti na radu, zapošljavanju i uslovima rada, zaštiti životne sredine i zaštiti prava intelektualne svojine.

U _____
dana _____

M.P. _____
(potpis ovlašćenog lica)

10. OBRAZAC IZJAVE O NEZAVISNOJ PONUDI PREMA ČLANU 26. ZAKONA O JAVNIM NABAVKAMA („SLUŽBENI GLASNIK RS“, BR. 124/2012)

NAPOMENA: IZJAVA ĆE SE SMATRATI VALIDNOM SAMO AKO JE DOSTAVLJENA NA OBRASCU NARUČIOCA KOJI JE SASTAVNI DEO KONKURSNE DOKUMENTACIJE.

IZJAVA

Naziv ponuđača (skraćeno ime):	
Pravni oblik:	
Sedište ponuđača:	
Adresa sedišta:	
Puno poslovno ime ponuđača:	
Matični broj	
PIB:	

Na osnovu člana 26. stav 6. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik RS“ br. 124/2012)

PONUĐAČ: _____

iz: _____

ulica: _____ broj: _____

daje pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću:

I Z J A V U

Da ponudu daje nezavisno, bez dogovora sa drugim ponuđačima ili zainteresovanim licima.

U _____

dana _____

M.P.

(potpis ovlašćenog lica)

11. MODEL UGOVORA

Ponudač mora da popuni, overi pečatom i potpiše, čime potvrđuje da je saglasan sa sadržinom modela ugovora.

Na osnovu Odluke o dodeli ugovora za javnu nabavku male vrednosti, broj _/2013 od dana __.2013. godine, doneta od strane direktora Izdavačkog zavoda "Forum", Novi Sad, ulica Vojvode Mišića broj 1. (u daljem tekstu: Odluka direktora), zaključuje se dana __.2013. godine

UGOVOR

**o javnoj nabavci male vrednosti JN MV br. 16/2013 za nabavku usluge štampanja knjige na mađarskom jeziku pod naslovom:
„Klemm József: 99”
(300 primeraka)**

Ugovorne strane su:

1. **IZDAVAČKI ZAVOD "FORUM"** , Novi Sad, ul. Vojvode Mišića br. 1., PIB 105687772 , matični broj: 08890854 koga zastupa Gabor Virag, direktor (u daljem tekstu: Naručilac) s jedne strane i
2. _____

_____ s druge strane.

PREDMET UGOVORA**Član 1.**

Ugovorne strane međusobno konstatuju da je predmet ovog ugovora nabavka usluge – štampanja knjige na mađarskom jeziku pod naslovom : „**Klemm József: 99**” - pesme (300 primeraka) u 2013. godini, u skladu sa Odlukom direktora. Predmet nabavke vezan za uslugu je prema potrebi Naručioca i ponudi Izvršioca, koju je Naručilac prihvatio kao najpovoljniju.

UGOVORENA CENA**Član 2.**

Nabavka precizirana u članu 1. ovog Ugovora će se izvršiti za međusobno ugovorenu cenu ukupno u iznosu od _____ dinara bez PDV, odnosno _____ dinara sa PDV, koja je utvrđena u svemu prema ponudi Izvršioca.

ROK IZVRŠENJA**Član 3.**

Izvršilac se obavezuje da usluge štampanja određena članom 1. ovog Ugovora, izvršiti u roku

od 30 dana od dana zaključenja Ugovora.

24/24

Član 4.

Za kvalitet materijala i izrade iz člana 1. ovog Ugovora, odgovorna je druga ugovorna strana, a kvalitet mora da zadovoljava obavezne standarde. Druga ugovorna strana obavezna je nadoknaditi štetu prvoj ugovornoj strani u slučaju neodgovarajućeg kvaliteta izrade i materijala, te u slučaju štampanja većih količina od ugovorenih, kao i nepoštovanje ugovorenih rokova.

NAČIN PLAĆANJA

Član 5.

Naručilac se obavezuje da za izvršene usluge iz člana 1. i ugovorenu cenu iz člana 2. ovog Ugovora, platiti za tiraž od 30 primeraka ,i to u roku od 45 dana od dana ispostavljanja fakture od strane Izvršioca.

ZAVRŠNE ODREDBE

Član 6.

Naručilac kao ovlašćeno lice za nadzor nad izvršenjem ovog Ugovora određuje predsednika Komisije za sprovođenje postupka javne nabavke male vrednosti broj 16/2013, Ildiko Ilia , diplomiranog pravnika.

Član 7.

Sve eventualne sporove koje nastanu povodom ovog Ugovora ugovorene strane će nastojati da reše sporazumno, a ukoliko to nije moguće prihvataju nadležnost Osnovnog suda u Novom Sadu.

Član 8.

Ovaj Ugovor je sačinjen u 4 istovetna primerka od kojih svaka ugovorna strana zadržava po 2 primeraka.

Za Naručioca
direktor Izdavačkog zavoda "Forum"
Gabor Virag

Za Izvršioca

U Novom Sadu, _____ 2013. godine.